

Перевод Нагорная Д.

Правка Борисов М.

Консультация Ульянов И.

19-го октября 1084 г.

Его Императорскому Высочеству Великому Князю Константину Павловичу.

От инспектора кавалерии Днестровской инспекции генерала от кавалерии маркиза Д'отишампа

Рапорт

Имею честь предоставить Вашему Императорскому Высочеству рапорт особых смотров, которые я провел в различных конных полках, состоящих в Днестровской инспекции.

Смотр 3-6 сентября

Елизаветградский гусарский полк

С момента моей последней инспекции в этот полк прибыло 109 рекрутов, присланных Московской губернией. Среди них 100 гусар, 8 денщиков, еще 1 рекрут был направлен в унтер-штаб. Эти рекруты довольно скверные.

В момент проведения инспекции в этом полку недоставало 189 человек, кроме того у 94 человек окончился срок службы и они должны быть уволены, 5 человек не могут нести службу, таким образом полк должен быть дополнен 288 рекрутами.

Во время ремонта, которое должно было состояться в 1804 году, после моей инспекции в мае месяце, в полк должно было быть доставлено 167 лошадей, из них умерло 4, я видел все 163, при этом забраковал 4. Это ремонтное дело не такое хорошее, как предыдущее, однако все лошади надлежащего роста и пригодны для службы. В госпитале находилось 60 больных. Что касается всего хозяйства, принадлежащего полку, то оно содержится в порядке, однако место расположения довольно плохое. Больные не могут находиться там зимой. Об этом я доложил военному коменданту и местным властям, однако, до настоящего момента это не дало никакого результата.

Обмундирование, снаряжение и оружие солдат находятся в прекрасном состоянии, за ними хорошо следят. Снаряжение и сбруя лошадей в порядке.

Я опросил нижних чинов на предмет того, все ли они получают из положенного им, никто ничего не просил и не жаловался.

В момент ревизии все лошади были в наличии.

Цены на фураж на зиму установлены не были, фураж у полка был только на сентябрь месяц, и для этих целей он получил деньги от Кременчугской комиссии. Если рекруты придут в полк без опоздания, то времени будет достаточно, чтобы их обучить за зиму, и к весне полк будет готов выступить, хотя к тому времени в него придут еще 1100 рекрутов, как положено каждые два года.

Смотр 12-15 сентября

Глуховский кирасирский полк

Со времени моей инспекции в апреле месяце в этот полк прибыло 57 рекрутов. Их прислало Московское губернаторство, и они все во фрунте. Несмотря на то, что я лично выбрал их из 480 человек, они не очень подходят для кирасиров.

В момент моей инспекции в полку недоставало 85 человек включая 3 младших офицеров; 5 человек, срок службы которых подошел к концу, должны быть отправлены в отставку, 20 человек я отметил как увечных и неспособных нести службу, таким образом, для пополнения полка не хватает 110 человек.

Во время ремонта 1804 года, произведенного после моей инспекции в апреле, в полк поступило 85 лошадей, на 15 сентября все были на месте. Это ремонтное дело было прекрасным, лошади прибыли из Украины, они хорошо подобраны. Ремонтное дело провел полковник Уманец, он достоин того, чтобы Ваше Императорское Высочество выразили ему свое удовлетворение тем, как он отобрал лошадей и тем, как он о них заботился. В полку не хватает только одной лошади. В госпитале находилось 42 больных. Сам госпиталь в надлежащем состоянии, его расположение удобно и способствует поправке здоровья.

Все обмундирование новое, снаряжение, за исключением старых портупей, изготовлено из юфти и очень хорошее, но оружие, а именно мушкетеры, пришли в негодность. Уже давно были заказаны новые, однако присланы они не были. С пистолетами все в порядке, палаши посредственные. Конская сбруя, а именно седла, седельные кобуры и поводья старые и в плохом состоянии, при этом ими еще нужно пользоваться шестнадцать месяцев, чепраки новые, так же, как и чулки. Со склада Херсонской комиссии не было прислано ни мушкетеров для резервного полуэскадрона, ни кожаных панталон, ни ткани на кителя. Они отправили 33 старых седла, седельные кобуры которых слишком коротки для пистолетов новой модели.

Я опросил нижних чинов, чтобы узнать, есть ли у них какие-то жалобы: никто ничего не потребовал.

Этот полк обратился к Кременчугской комиссии за фуражом на всю зиму, и до мая 1805 года цена на сено была установлена 13 копеек за пуд, а не овес – 2 рубля за четверть.

Я видел 11 совершенно новых обозных повозок, они в очень хорошем состоянии.

Смотр 17-20 сентября

Северский драгунский полк

Со времени моей инспекции 20 мая в этот полк прибыло 65 человек. Их прислало Московское губернаторство, и они не очень хороши. К моменту инспекции не хватало 9 младших офицерских чинов, 65 драгун, 4 человек из унтер-штаба и 9 денщиков. Если добавить к этому 9 младших офицеров и 7 драгун, срок службы которых окончился, а также 16 человек увечных или неспособных нести службу, то для пополнения туда необходимо прислать еще 113 человек.

При ремонте 1804 года в полк прибыло только 36 лошадей, остальные придут в октябре месяце. Во время моего смотра не хватало всего 10 лошадей. Когда 60 недостающих придут, а те, которых следует заменить, будут проданы, полк будет укомплектован.

В госпитале находилось 45 человек, там порядок в том, что касается того, что должен предоставить сам полк. Хирурги и лекари там хорошие, но расположение его очень дурное, влажность вредна для здоровья.

Обмундирование солдат должно прослужить еще 16 месяцев, но оно довольно плохое, ткань плохого качества и плохо прокрашена, что касается снаряжения, то все оно, за исключением довольно посредственных шляп, в хорошем состоянии. Оружие хорошее и в надлежащем состоянии, конская сбруя, а именно седла и поводья, посредственные. Седла немецкого образца, сверху на них новые чепраки. Я опросил нижних чинов, ни один не подал жалобы, все заявили, что получают то, что им положено.

У этого полка есть фураж с 16 сентября по 16 октября. В настоящее время он получает его по 16,5 копеек за пуд сена, и 1 рубль 50 копеек за четверть овса. К зиме у него будут другие цены.

Смотр с 21 по 24 сентября

Белорусский гусарский полк

С момента моего последнего смотра 12 мая в полк прибыло 111 рекрутов от Московского губернаторства. Они довольно скверные, среди них много рекрутов, рост которых, несмотря на то, что они молоды, уже не изменится. Во время смотра в полку недоставало 20 младших офицеров, 231 гусара, 24 человек в унтер-штабе, 54 денщиков. Если добавить к этому числу 70 человек, срок службы которых закончился, то в полк должно прибыть 399 человек.

В госпитале находилось 42 больных. Сам госпиталь в порядке, у каждого больного своя койка, их обеспечивают всем необходимым. Большого нечего было бы и желать, если бы там был еще сносный хирург. Там есть один, но он совершенно никуда не годится. К тому же он очень ленив и небрежен, о чем мне доложил командир.

Обмундирование и снаряжение новое, содержится хорошо, оружие в порядке, снаряжение и сбруя лошадей хорошее, но поскольку полк был составлен из четырех разных частей, то некоторые детали не отличаются единообразием, в частности, стремяна и загубники.

Я опросил нижние чины, чтобы узнать, получают ли они все то, что должны. Никто не пожаловался, все заявили, что довольны.

Что касается фуража, то о нем полк договорился с Киевской комиссией, обеспечив себя с 16 сентября по 16 октября. На пуд сена он получает 19 копеек, а на четверть овса – 1 рубль 50 копеек. К зиме будут установлены новые цены. Для комплекта в полку не хватает только одной лошади.

Смотр с 28 по 30 сентября

Ольвинопольский гусарский полк

С момента моего последнего смотра в мае месяце в полк прибыло 109 рекрутов от Московского губернаторства: эти рекруты довольно скверные. Более 30 из них никогда не станут хорошими гусарами. Ко времени ревизии в полку не было 2 младших офицеров, 2

трубачей, 220 гусар, 36 денщиков. Если добавить к ним 171 младшего офицера и гусар, чей срок службы окончился, а также 9 человек из унтер-штаба и 22 совершенно не способных нести службу, то в полку не хватает 462 человек. Если пополнение не прибудет вовремя, то к весне полк не сможет выступить.

Ремонтирование 1804 года, произошедшее после моей майской ревизии, должно было состоять из 178 лошадей. Две умерли, я видел 176, двух забраковал, так как они оказались чересчур низкорослыми. Это ремонтное не очень хорошее, однако, оно лучше предыдущего. Поскольку лошади молодые и в плохом состоянии, то судить о них в полной мере можно будет лишь весной. В этом полку не хватает 13 лошадей, в эскадронах находятся более 150 животных старше 12 лет, большинство из которых в будущем году уже служить не будут. Это единственный полк в Днестровской инспекции, в котором будет неполный комплект лошадей. Причины такого положения я изложил в своем рапорте от 18 июня. В госпитале находилось 45 человек, сам госпиталь в плохом состоянии, большинство вещей, которыми пользуются больные, старые, там холодно, кровати ветхие. Я уже докладывал ранее, что здание, в котором располагался госпиталь, сгорело. До сих пор его так и не отремонтировали, поэтому все больные находятся в другом здании, которое было выделено на время ремонта госпиталя, и в котором крайне нежелательно было бы оставить их на зиму. Фундамент нового госпиталя уже заложен, однако к следующему лету строительство завершено не будет. Все обмундирование в плохом состоянии, очень грязное, даже у младших офицеров. Обувь плохая, в большинстве случаев, рваная и не одинаковая для всех, панталоны либо такие узкие, что в них едва можно нагнуться, либо слишком длинные. Я видел, что многие рубахи сшиты из ткани плохого качества и отличной от образцов. Мне сообщили, что генерал от кавалерии Тормасов тоже это отметил.

Также я обратил внимание на то, что в нескольких эскадронах не хватает седел, мне сказали, что они должны быть отремонтированы. Войлок, подкладываемый под седло (потник) и чехлы, которыми их закрывают, в очень плохом состоянии и довольно старые. Я узнал, что их уже очень давно не заменяли. Много оружия, которое не чистится. Я опросил нижние чины во многих эскадронах, два гусара сказали, что их капитуляции(1) закончились, и я распорядился, чтобы это проверили. Гусары из резервного эскадрона пожаловались, что их заставили пересыпать испортившийся в амбарах овес, и что его там еще много, и комиссия заставляет полк его брать; гусарам пообещали, что им будет заплачено за эту работу, которой они были очень недовольны. Больше никаких жалоб не поступало.

В момент моего смотра в полку в хорошем состоянии были только лошади из эскадрона майора Каличкина. Я отметил это, мне сказали, что основная причина худобы полковых лошадей - это то, что их отправили на маневры на подножном корме. В частности, лошадям из шефского эскадрона пришлось пройти 10 или 12 верст до места, где проводились маневры, и столько же, чтобы вернуться на пастбище, не считая того, что они были утомлены самими маневрами. Этот полк договорился с Киевской комиссией о фураже только на период с 28 сентября по 16 октября. На пуд сена он получает 16 копеек, а на четверть овса 1 рубль 22,5 коп. Генерал-майор Глебов, новый шеф, отдал все эти деньги командирам эскадронов, чтобы у них не было ни малейшего повода не кормить лошадей. К 16 октября должны быть установлены новые цены. Я отметил, что 10 октября, когда я подал этот рапорт, члены комиссии еще так и не приехали, чтобы их установить. Однако полк, скорее всего, или даже наверняка останется без фуража только 16 октября. От такой формы управления, как мне кажется, страдают интересы империи, и благосостояние войск. В ветлечебнице находилось 24 лошади, из которых у 4-х подозревали сап, а двух уже невозможно было вылечить, я приказал их убить. Эта лечебница в ужасном беспорядке, за лошадьми никто не смотрит и не ухаживает, их плохо кормят. Когда я прибыл в этот полк 24 сентября, их держали на выпасе, и, глядя на них, можно

судить, насколько вредно заболевшим лошадям, которых требуется содержать в тепле, находиться на пастбище. Конюшни, предназначенные для содержания больных лошадей, почти все открытые, поместить их туда не представляется возможным. Я видел сено, которое им дают, оно все гнилое. Генерал-майор Глебов уже распорядился, чтобы его заменили. Учитывая все вышесказанное, неудивительно, что в этом полку пало больше лошадей, чем в любом другом.

Обозные повозки, хотя их и полный комплект, все старые, если не считать четырех новых, сделанных, чтобы заменить повозки двух отдельно стоящих эскадронов. Если полк выступит в поход, они едва ли дотянут до границы. Новый шеф собирается заменить их на новые, но для этого ему понадобится несколько месяцев, они будут готовы не раньше 15 мая.

Приложения

Количество людей и лошадей на 1 октября в полках Днестровской инспекции.

Полки	Количество недостающих людей	Количество недостающих лошадей
Глуховский	110	1
Северский	113	0
Ольвиопольский	462	13
Елизаветградский	288	0
Белорусский	399	0
	1372	14

Генерал от кавалерии маркиз Д'отишамп.

№1569

Киевская губерния

Г. Умань

10 октября 1804 г.

1. Т.е. вербуночные контракты.

Перевод выполнен специально для проекта

<http://www.reenactor.ru>